

D 00007

11.  
102

Mikael

Olsen

Dagbok for September 1917.

1 Svak nordlig og klar  
I nat kom vi til kaup Morton  
og idag rodde vi tilbake med  
kullast til kaup Bell

2 Svak vestlig vind og over-  
skyet Idag rodde vi til kaup  
Morton og tilbake med kullast  
Nu begynner det at bli lidt  
mørkt om kveldene

3 Stark østlig vind og over-  
skyet Vi rodde indover til  
kaup Morton og hentet et  
spekefat

05yy00926

September 1914

4 I dag er det et meget stykt veir med en sterk suvestorm av øst. Baaterne og alle som er løst har vi bündet og boaret stein paa. Vi har arbeidet med forskjelligt inde i huset.

5 En sterk sydøstlig vind og snekorn. Vi er paa reise og har rodd i motvind til et stykke ind for kaupstaden hvor vi gik iland og slog leir for natten.

6 Nordveststørm snekorn og fok. Vi brøt leir i morges og seilte indover til Byssa.

7 Lidd østlig vind og klar. Her var ingen reise ved Byssa. I eftermiddag rodde vi til Blasketen men der var heller ingen reise. Derfor rodde vi til kaupstaden Margaret i Brazouso Bay hvortil vi kom i nat kl. 2.

8 Stark sydøstlig vind og regn. I snestormene tok det meget ilde af at vi uten videre hadde lagt os i det ubeboede hus kaupstaden Margaret. Formodentlig har dem kjøpt huset av Engelsmændene. Da vi kom til Blasketen maatte vi reise seilene for vinden var gaad over til storm. Ut paa

September 1917

kvelken kom vi til Kamp Morton  
aldeles gennem vask. Vi fik ingen  
ren

9 Svak sydvestligvind og over-  
skyet. Vi var idag og fornyet  
noget auktionstaaler

10 Stille og skodde. Vi rodde  
fra kamp Morton og til kamp  
Bell. Vi skjøt to snodd

Det var meget støj dønning  
ved kamp Bell.

11 Svak vestlig vind, skodde og  
svær dønning. Har holdt på  
med noget arbejde her ved huset.

12 Stille, overskyet og meget  
dønning. Nilsen er hjemme  
ved huset. Mattson og jeg  
rodde tværs over til Strandhuset  
for at trænge ud kull til  
vinterbrandet ved husene  
på sydsiden. Det var meget  
køje og vi var nær blit sid-  
dende fast. Vi skjøt en snod

13 Stille, overskyet, noget køje  
og driver. Vi har hakket ud 8  
sækker kull som vi har baeret  
med til sjøn. Kullene er i  
divelet ved Strandhuset og det  
er ca. 400 meter af bare dem.  
Kulgangen er 30 centimeter og kullene

September 1917

er rigtig gode Det blev ingen  
slagg av dem bare en gulagtig  
aske

14 Stille overskyet og koldt

I dag har vi hakket og boaret

med 11 bærer kull Goasen  
er vist flyttet sydover for  
jeg har ingen set de sidste dage

Her er noget ny is

15 Klar koldt og stille

Meget ny is er froset ind

Vi har fort 14 sække kull ind-  
over til kamp Smith

16 Svak østlig vind overskyet  
og koldt og den samme ny

is som igaar Vi har hakket  
ut kull hele dagen Jeg fandt  
en propelvinge av bjærke træ  
i fjæren

17 Lidt østlig vind overskyet  
og koldt Vi rodde 8 sække kull  
til kamp Kjølt i Van Keulen  
Bay Der var lidt drivis i  
strimler som hundred og noget  
Vi eilet i kveld fra kamp Kjølt  
og til kamp Bell

18 Stille klar og lidt koldt  
Imorges gik jeg fra kamp Bell  
og til telegrafstationen i Green-  
Harbour for nok heute et par ski

September 1917

19 Stille overskyet og lidt koldt  
I dag gik jeg til bade til kamp  
Bell. Det var rigtig godt skiføre  
over Fridlyfs bade

20 Svak vestlig vind overskyet  
og lidt koldt. Vi er paa tur  
indover for at skyde reu.  
Vi har en liten skikjalke og  
fire hunder med. Det var  
meget skyeris ved Byssa og  
vi stoper ikke i land der og  
maatte ra til Bloatruken.  
Der traf vi tre mand fra  
Isbryteren Sydvaranger. Saa  
grupper har leid isbryteren  
for at bryte sig i høst.

21 Svak vestlig vind meget  
koldt men overskyet. Det er  
bar mark paa land. Men  
vi kjørte efter isen paa elven  
to mil op gennem dalen  
hvor vi fant 4 reu som vi skjøt.  
Sent paa kvelden kom vi  
tilbage til Bloatruken med  
vore fire reu.

22 Stark vestlig vind over-  
skyet delvis snekov. Vi kom  
sent i kveld til kamp Morton.  
I skjøt en rypefalk ved Byssa.

23 Et meget stykt veir med  
stark vestlig vind og snekov.  
Vi rodde i kveld fra kamp

September

Morton og til kamps Bell  
Det var svær dawning ved  
kamps Bell og bukten var  
aldeles fuld an is Vi lette længe  
efter vi mellem isflakene for  
vi slap i land

24 Svak vestlig vind overskyet  
og koldt Vi har arbejdet et  
hunde hus idag

25 Lidt østlig vind klar og  
÷ 4 gr. Jeg har holdt paa at rette  
mig istand til jeg skal flygte  
over til sydsiden

26 Meget stærk nordlig vind

klar og ÷ 9 gr. Det er en voldsom  
dawning i dag

27 Svak vestlig vind, snekov  
og ÷ 5 gr. Har holdt paa med  
forskjelligt arbejde ved huset

28 Svak østlig vind overskyet og  
koldt. Imorges reiste vi fra kamps  
bell og til kamps Violit i Van  
Kulen Bay Det var meningen  
at vi skulde ind til kamps  
Smith i Rederke Bay men  
hele Bagen var tilfrosset med  
flere dage gammel is og det  
var umuligt at komme ind  
til Laa forsøkte vi os ind til



September 1917

Van Keulen Bay hvor vi kom  
sent i kveld og havde da været  
12 timer i barten Det var meget  
sørpe paa havet og nogle steder  
var det næsten ufremkomeligt

29 I morges svak østlig vind  
og snekov men i kveld er  
det en stærk vesten vind og  
det samme snekov Mattson  
og Wilson reiste tilbage til  
Kamp Bell i morges Har  
sundet i hanger noget røk-  
ved og saa var jeg indover  
Van Keulen Bay og satte i stand  
2 rævefælder

30 Svak østlig vind klar og koldt  
Jeg gik i morges fra Kamp Violet  
og kom i kveld til Hollandernes  
hus paa østsiden av Recherke  
Bay Huset er meget ødelagt  
av vind og veir Tre paa  
Recherke Bay ligger som den loo  
den 28 de Har arbeid 4 nye  
fælder og sat i stand nogle gamle  
Jeg saa nogle rævespor  
men ikke svært mange

Oktober 1917

1. I dag er det en stærk snestorm  
af sydøst men ikke koldt

Jeg forsøgte at gå ud men  
stormen var saa stærk at jeg  
guede ikke stå ben og var  
glad at komme mig ind i  
huset igen. Stormen brakte  
østtiden af fjorden helt til  
bunden men hele vesttiden  
ligger. Har arbejdet 10 folder  
her i huset i dag

2. Stærk østlig vind overskyet  
men ikke koldt. Jeg har  
samlet sammen alt hvad som  
fantes og brændt her ved huset

Jeg gik til kamp Violet hvor  
jeg rodde til huset det ved  
som jeg havde samlet sammen  
der inde. Hele Jan Keulen  
Bay er isfri

3. Stille klar og nok saa koldt  
Jeg skulde ro til Recherche Bay  
med proviant som jeg skal ha  
tid men i nattesløj var hele  
bagen frosset til med reg is og  
den var saa isørk at jeg maatte  
opgi roingen. Jeg gik fra kamp  
Violet og til kamp Smith med  
en burre proviant. Nu har  
kobben arbejdet med at holde  
sine tæl åbne og paa en

Oktober 1917

stille kveld som ikveld  
kan man høre lyden paa  
lang vei og fra mange for-  
skjellige kanter hvor dem  
arbeider og graver helt paa  
islet Recherche bay or atter  
fraset til

4 Svak østlig vind klar og  
lidt koldt Isen ligger nær  
fra Strandhøuset og rakt over  
til Mitterhøken Har samlet  
sammen al ved some punkter  
i nærheten av kamp Smith  
Jeg gik fra kamp Smith og  
til Strandhøuset i kveld

5 Svak østlig vind klar og  
koldt Isen ligger som  
igjær Jeg har jeg boaret  
sammen noget ved her i  
nærheten ved Strandhøuset Jeg  
var utover til kape Lyell og  
arbeidet 5 nye felder og satte  
i stand mange felder

6 Stille lidt snefald men  
ikke koldt Jeg gik fra Strand-  
høuset og til kamp Kjølet  
Har boaret ut nogle felder i  
barangeret og reparert nogle  
gamle Den nye is som ligger  
mellom Strandhøuset og Mitter-  
høken og ind over til Ederøen

er god til havs inat men  
 alle Recherke Bay og Van Ken-  
 len Bay ligger fremdeles

7 Svak vestlig vind og noget  
 snefok men ikke koldt  
 Har Skumatret, bakt brød og  
 vasket klæder

8 Svak vestlig vind overskyet  
 men ikke koldt Jeg har sat  
 op 19 falden til fangst  
 Her en del arfugt tinger som  
 er frosne inde og og til paa  
 Van Keulen Bay Idag skjøt  
 jeg 4 rypner

9 Svak vestlig vind overskyet  
 men ikke koldt Gik fra  
 kamp Kiolet og til Hollanderernes  
 hus Latte op 13 falden til  
 fangst Stormen rev halve  
 taget av huset i ffor vinden  
 og i kveld har jeg lagt det paa  
 igjen.

10 Stille overskyet og koldt  
 Idag gik jeg for første gang  
 nysiden over Recherke Bay  
 og den var for det meste stærke  
 Jeg drog 9 falden paa Kjetke  
 over Bayen Jeg fik en kvit  
 som som de andre ræver  
 havde spist op saa nær

Oktober 1917

som koldt og den ene forløb

11 Svak østlig klar og koldt

I morgen gik jeg fra kamp Smith og til kamp Violet Jeg fik to hele hvitræv og en som var afspist

12 Stark østlig vind klar og koldt Var indover Kan keen-

len bay og fik en blaaræv Senere drog jeg et kyalke las proviant fra kamp Violet og til Holøndernes tues Gik i gennem isen fra en vand dam og blev aldeles vask

13 Stille klar og koldt

Jeg var sat af 14 falden rundt Rederke Bay og til kamp Smith

14 Svak vestlig vind og snekov men ikke meget koldt Jeg

gik fra kamp Smith og til Strandhuset og benyttet for første gang isen forbi isfaldet. Har arbejdet tre fald

15 Svak vestlig vind og lidt snekov men ikke meget

koldt Jeg var indover til kamp Lyell og satte af 21 fald

16 I morgen var en svak vestlig

Oktober 1917

vind og koldt men lidt snefald  
Når i kveld er det svak  
østlig vind og den samme kulle  
og snefald som i morges

Jeg gik fra Strandhuset og til  
kamp Kiolet Jeg fik en kvitræv  
Det har lagt ned en masse  
sne og følel var saa daarligt  
at jeg greide ikke dra tom  
kjalken og maatte forlate den

17 Stille ikke meget koldt  
men det har sneet hele dagen  
Fik en blaaræv Flar skomakeret  
og bakt brød

18 Stark østlig vind oversky-

et men ikke koldt Jeg gik  
fra kamp Kiolet og til Hollan-  
dernes hus med en burre proviant  
og herfra til bakte igger Fik en  
kvitræv Flar arbeidet tre  
falden

19 Stille ikke koldt men  
skodden heuger ned i fjaldene  
og det har sneet hele dagen  
Var indover Van Keulen Bay  
og satte op 2 nye falden og jeg  
fik en kvitræv Liden gik  
jeg til Hollanderne hus med  
en burre proviant Jeg saa  
en stor hvit nøgle men kom  
den ikke paa skulthold

Oktober 1917.

20 Hele dagen det samme veir  
som igaar. Har arbeidet en  
kvalke. Liden drog jeg et  
køb proviant fra Hollændernes  
hus og til kamp Smith Føret  
var yderst dørligt. I kveld  
har jeg sat huset her lidt i  
stand.

21 Stark Sydlig vind og snekou  
hele dagen men saa mildt  
at det vil til at regne.  
Har utover til kap Lyell og  
saa efter falderne. Jeg skyot  
en hvitræv og fik to hvitræver  
og en blaaræv i falderne.  
Jeg saa en hvit ugle

Der var ny druis over hele havet.

22 Lidt vestlig vind, overskaget  
mildt og meget doring. Jeg  
gik imorges fra Strandhuset  
og til kamp Kiste. Fik en  
hvitræv.

23 Stark østlig vind snefok  
og kov men saa mildt at  
kjødet som jeg har et aldeles  
optinet. I dag er det umuligt at  
gaa ut for man for ikke  
åinene op for fok og kov.  
Har vasket og lappet nogle  
klær.

Oktober 1917

24 Akkurat det samme veir  
som igaar og maas derfor  
vare inde jeg har fload  
to raver og sat skindene  
i tørk

25 Svak sydøstlig vind  
overskyet men mildt Har været  
til Hollanderens hus med en  
børre proviant Har prøv  
nytte jakt men fik ingen

26 Stark vestlig vind snekou  
men ikke svært koldt Har  
arbeidet med raverkindene

27 Stark østlig vind overskyet  
koldt og noget snefok Jeg var  
halvveis til Recherche Bay og la  
ut 7 raver sakser ved lærning-  
erne av nogle gamle kvad  
skrotter som raven gaar og  
spiser av Har fload to raver  
og sat skindene i tørk  
Det var ingen drivis at se

28 Stark sydlig vind meget  
kou og snefok men ganske  
mildt Jeg var en tur ved  
Hollanderens hus med en børre  
proviant Jeg fik to bloarave  
i de sakser som jeg la ut  
igaar Har fload to raver



Oktober 1917

Det er saa mildt at det dryper  
vand fra hus taket

29 Svak sydlig vind overskyet  
og saa mildt at sneen er  
kræm. Har arbejdet med  
ravenskindene

30 Pent stille vind overskyet  
og ikke meget koldt. Jeg gik  
i morges fra kamp Violet  
og til kamp Smith med en  
både forskellige saker  
Jeg fik en blaavæ i en  
saks. Recherke Bay er nu  
aaben ganske til kamp  
Smith

31 Svak vestlig vind snekov  
og fok ikke meget koldt. Jeg  
gik i morges fra kamp Smith  
og til Strandhuset med noget  
materiel som jeg skal bruge  
derute. Paa isbreen faldt jeg i  
en rane men blev hængt paa  
materialet som jeg bar. Har  
baaret med noget kull her  
med huset

November 1917

1 Svak østlig vind overskyet  
og koldt. Var utover til  
køp Lyll. Det var meget sne  
drivis derute

2 Svak østlig vind overskyet  
og koldt. I dag har jeg repareret  
sæket paa Strandhuset

3 Stark vestlig vind skodde  
og et hal snefald men ganske  
mildt. Det har i natkursløp  
lagt ned over en halv meter  
sne. Jeg gik fra Strandhuset  
og til kamp Smith

4 Stille lidt snefald men ikke  
koldt. Jeg saa efter falkerne  
til kamp Violet men fik  
intet

5 I dag er det en meget stærk  
østlig vind koldt overskyet  
og snefald. Jeg var utover  
til Kvalneset og saa efter  
saksene og jeg fik en hvitræv

6 Det samme veir som igaar  
Har holdt paa med førstegyldigt  
arbejde her ved huset

7 Stille klar og koldt. Jeg gik  
i kvæld til Hollenderens hus

November

med en bårre forskjellige ting  
Fik en kvitær i en saks

8 Det samme gode veir som  
igaar jeg har båret to  
bårren proviant over Decker  
he Bay og til kamp Smith

9 Stille og snefald men  
ikke koldt jeg har båret  
to bårren proviant fra  
Hollanderens hus og til kamp  
Smith

10 Svak østlig vind overskyet  
og meget koldt jeg gikk i mor-  
ges fra Hollanderens hus og

til kamp Violet Vi er det  
bare halvlyst den lille tid  
midt paa dagen som man  
kan regne for dag jeg fikk en  
blaarær

11 Stille overskyet og meget  
koldt Har haft arbeide  
hjemme ved huset

12 Svak vestlig vind snefald  
men ikke koldt Forskjelligt  
arbeide ved huset

13 Snestorm av is men  
ikke meget koldt I kveld  
uller og tiber stonner rundt

November

hüsel og ovenn staar og  
skjelver paa gulvet. Har  
bak brød og arbeidet med  
næveskindene

14 Storm som igaar men  
meget stærkere og koldere  
Har været i 40 i hüsel

15 Den samme storm som  
før men klar og koldt  
Har holdt paa med forskyldt  
arbeide

16 Stormen er i dag stærkere  
end den hittil har været  
Det er overskyet og magt

koldt. Vinden blaaser væk  
gjennem hüsel og det er for  
koldt selv tak ved ovenn

17 Et rigtig utryggeligt veir  
i dag og den samme stærke  
storm av is. Men idag sneer  
det ogsaa dog er det ikke rigtig  
sa koldt som igaar  
Har fordrevet tiden med  
vedsagning og læsning

18 Den samme stærke storm  
men idag sydøstlig med  
tak snekov men mildt. Har  
vasket klar. Alle næve skinde-  
ne er nu tørre og er hangt

November

op paa Laaffet

19 Stormen er den samme  
som igaar men ikke videre  
koldt Jeg har holdt paa med  
vedsagning

20 Stark sydostlig vind  
noget snekov men ikke  
koldt Jeg gik fra Kamp Voldt  
og til Kamp Smith Stormen  
har blaast med mange fald

21 Den samme vind som  
igaar overskyet og noget  
kaldere end i gaar Jeg gik  
fra Kamp Smith og til

Strandhuset Har boaret med  
køl og søget ved Paa Recherche  
Bay gaar nu iskauben fra  
morænen straks udenfor kamp  
Smith og værs over mot astringen

22 Det samme veir som  
igaar Jeg var utover til  
Kamp Lyell og saa efter faldene  
og fik en hvitree Der var  
noget ny drivis derute

23 Stark østlig vind snefok  
og kov og noksa koldt Jeg  
gik fra Strandhuset og til  
Kamp Smith

November 1917

24 Svak østlig vind klar  
og koldt og fint maaneskin  
Jeg var en tur over  
Recherke Bay og fik en hvit  
ræv

25 Svak østlig vind klar  
og koldt Har været hjemme  
ved huset

26 Stille klar koldt og  
fint maaneskin Har fældet  
fire ræv og sat skindene i  
tørk

27 Svak vestlig vind over-  
skyet og koldt

28 Stille klar og meget koldt  
Jeg gik fra kamp Smith og  
til kamp Violet

29 Svak østlig vind klar  
koldt og fint maaneskin  
Var indover van Kenter Bay  
og fik en blaaræv

30 Stark nordøstlig vind  
men klar og koldt Jeg gik  
fra kamp Violet og til kamp  
Smith

December 1917

1 Stille klar og koldt  
Har arbejdet med ræveskin-  
dune

2 Svak vestlig vind over-  
skyet og koldt. Har været  
ved Hollanderens hus efter  
noget sangklar

3 Stille, overskyet og ikke  
fuldt så koldt som igaar  
Har arbejdet med fløsing  
og tørking af ræveskindene

4 Stille overskyet og koldt  
Har holdt paa med

forskjelligt arbejde

5 Svak vestlig vind over-  
skyet og ikke meget koldt  
Holdt paa at arbejde med  
ræveskind

6 Stark østlig vind overskyet  
men ikke meget koldt. I dag  
intet andet end det almindelige  
smaa arbejde

7 Stille klar og koldt

8 Svak østlig vind let sne-  
kov og koldt. I dag har jeg  
fløst en ræve og vasket klar

Desember 1917

9 Svak østlig vind klar  
og meget koldt

10 Stark vestlig vind lidt  
snefald men ikke koldt  
Har stelt med nare skin-  
dene

11 Stille, overskyet, koldt  
Har vasket klar

12 I dag er stærk vesten  
vinds huling og overskyet  
men ikke koldt

13 Akkurat det samme  
veir som igaar

14 I en samme vesten vind  
som før ikke koldt og heller  
intet av interesse

15 Stark østlig vind klar og  
koldt. Har holdt proa sig  
handsker

16 Svak østlig vind klar  
og meget koldt. Har rykt  
handsker idag ogsaa

17 Stille klar og meget koldt  
Var en tur indover Bayen  
og sou efter falterne men  
fik intet



December 1917

18 Vester vind storm over-  
skyet og koldt

19 Den samme storm  
som igaar overskyet men  
ikke koldt. I hele nat var  
det et fald veir og faar  
hvar kuling som kom  
sagte jeg mig fore han  
huset men det blev heldig-  
vis staende

20 Svak vestlig vind og  
fak snefald men ikke videre  
koldt. I dag har jeg syet  
naabinger til skierne

21 Stark vestlig vind sne-  
fok og kov men ikke koldt

22 Skille klar og koldt  
Har skovskret

23 Svak ostlig vind over-  
skyet og saa <sup>koldt</sup> som det aldrig  
for i vinter har været.  
Parafinen er froset. Det er  
traedlig saart parafin

24 Lyk ostlig storm og over-  
skyet men paa langt nær  
ikke saa koldt som i goar.  
Parafinen er flytende idag

25 Svak vestlig vind sne-  
kov og koldt

26 Stille klar og koldt  
Jeg gik i kuld utover til  
kap Lyell for at se efter  
falderne

27 Stark ostlig vind snekov  
nok saa koldt I morges  
kom jeg fra kap Lyell  
Jeg fik intet Rerherke Bay  
er froset helt til Strand-  
huset Der var ingen  
drivis ute ved kap Lyell

28 Stark ostlig vind sne-

kov og kov og koldt Jeg var  
vasket klar

29 Stark snestorm av ost  
og meget koldt I dag er  
parafinen froset igjen  
Det er rigtig et fat vint

30 Stormen er verre end  
igaar og det er meget koldt  
og et fat snekov

31 Svak ostlig vind klar og  
koldt saa parafinen er stiv-  
frosen Har baaret ind kull  
fra uthuset

Januar 1918

1 Stille klar og koldt

Jeg gik fra kamp Smith  
til kamp Violet Jeg fik en  
hvit ræv og en blå ræv

2 Svak østlig vind klar og  
koldt og lidt nordlys  
Var ind i indover Van  
Keulen Bay og fik en hvit  
ræv

3 Svak østlig vind over-  
skyet og koldt Har holdt  
paa med forskelligt arbejde

4 Stille klar og koldt Har

soget ved Hellers intet videre

5 Svak østlig vind overskyet  
og meget koldt Jeg gik fra  
kamp Violet og til kamp Smith  
Jeg havde børe med

6 Stark østlig vind klar og  
koldt Har soget ved

7 Stark østlig vind overskyet  
og koldt Har holdt paa med  
forskelligt smaa arbejde

8 Svak østlig vind overskyet  
og koldt I dag har jeg bakt  
brød

Januar 1918

9 Stille overskyet ikke meget koldt. Har fordrevet tiden med læsning, ved-syning og vaskning

10 Svak vestlig vind og overskyet men ikke koldt. Har floadet en ræv

11 Svak vestlig vind snekov og koldt

12 Stille klar og koldt saa parafin er froset. Har holdt froa med vedtagning og saa har jeg baaret op ved fra strandbredden

13 Stark østlig vind klar og ikke fuldt saa koldt som igaar

14 Stille klar og koldt. Thvæld er det meget Nordlys

15 Det samme veir som igaar. Jeg var indover Recherke Bay men fik intet

16 Stille overskyet og meget koldt. Har soget ved

17 akkurat det samme veir som igaar. Jeg har soget ved og bakt brød

Januar 1918

- 18 Stille klar og koldt søn  
paraffin er froset. Var en  
tur utover men fik intet
- 19 Stark østlig vind tab  
snekov og koldt. Har søgt  
ved
- 20 Svak vestlig vind snekov  
og fok men ikke svært  
koldt. Jeg gik fra kamp Smith  
og til Strandhuset
- 21 Svak vestlig vind snekov  
og fok men ikke koldt  
Jeg var utover til Kap Lyell  
og jeg fik to blåræve

Iskanten gaar nu aubrent  
to kilometer fra ydre siden  
av Strandhuset og i retning  
mot Mitterbukken. Der var  
ingen drivas at se. Et lille  
stykke ut for Strandhuset  
stod en auktionstavle til-  
hørende Spitsbergen Mineral  
og den har bjoenen slaaet ned  
ligeaa en falde som jeg  
kunde staaende der

22 Det samme mir som  
igaar. Har hatt noe med  
forskjelligt arbeide

23 Stark vestlig vind

Januar 1918

snekov og fah men næsten  
mildveir

24 Svak vestlig vind sne-  
fald og skodde Jeg gik fra  
kamp Smith og til kamp  
Violet

25 Stille overskyet men  
ikke koldt Jeg var indover  
Van Keulen bay og fik en  
blaaræve

26 Svak østlig vind over-  
skyet og noget koldere end  
det har været disse sidste dage

27 Svak østlig vind, skodde  
snekov og koldt Jeg gik fra  
kamp Violet og til kamp Bell  
Det var stykt veir Jeg satte op  
11 faldet paa nordsiden av  
Van Keulen Bay og 7 faldet  
paa sydsiden av Van Nijens  
Bay. Treu ligger fra Mitter-  
Kirkodden og tværs over et  
stykke ut for Strandhøiset  
Jeg gik over Mitterbuk fjæl-  
dene

28 Stille og klar ÷ 10 gr. I dag  
har jeg været i ro paa kamp  
Bell Mattson og Nilsen har  
været frisk hele tiden Dem

Januar 1918

havde faat 16 ræv derav  
to blaa og en bjørn i  
selvskud

29 Svak nordlig vind  
klar og ÷ 25 gr.

30 Sterk snestorm av øst  
÷ 12 gr.

31 Svak nordlig vind over  
skyet ÷ 12 gr.

Februar 1918

1 I morges gik jeg fra kamps  
Bell og til kamps Violet  
Det var koldt og svak nordlig  
vind paa Van Mijens Bay  
Og paa Van Keulen Bay var  
det en meget stærk nordlig  
vind det snefald og kom et  
rigtig forfærdelig veir

2 Svak østlig vind klar  
og noget koldt Jeg gik fra  
kamps Violet og til kamps Smith  
Paa østiden av Recherche Bay  
traf jeg to voksne bjørner  
som jeg skjød

Februar 1918

3 Sværtone av sydøst men ikke koldt Jeg var over Bayen og drog med byøine huderne til et av husene der Her arbeidet en selvskut kasse her ved Hollænderneshus

4 Svak vestlig vind overskyet men ikke koldt Jeg har drad selvskut kassen over til Strandhuset og sat den op Jeg bor i nat i Strandhuset

5 Svak østlig vindklar og koldt... Var ut over til kape

Lyell og saa efter faldene men fik intet Isen ligger som rist Ingen drivis

6 Stille klar og meget koldt Jeg gik i morges fra kampf Smith og til kampf Violet men fik intet

7 Svak vestlig vind skodde og snekov men ganske mildt Jeg gik fra kampf Violet og til kampf Morton

8 Stark vestlig vind snekov men mildt avir Fi er nu alle paa kampf Morton



Februar 1918

- 9 Akkurat det samme  
væd som igaar
- 10 Svak østlig vind og sol  
snekov men ikke koldt
- 11 Svak nordlig vind klar  
og koldt Mattson og jeg  
kjørte med hunderne til  
Byga for at reise paa ren-  
jakt
- 12 Svak østlig vind klar  
og koldt Vi kjørte fra  
Byga og antrent 2 mil op  
gjennem Nordmands dalen  
til Baalher passet hvor

vi stanset og grov os ind i  
en stor snekavel og satte  
tallet op der inde

13 Stille snekov men ikke  
koldt Jeg skjøt 16 ren her i  
marken ved tallet Jeg fik  
engang to for et skud Der  
var ikke flere ren Tok en  
renkolv med til tallet til  
mad for os og hunderne

14 Sneform av nest men  
ganske mildt Jeg var og  
la sammen de ren som  
jeg skjøt igaar I dag saa  
vi den første travhest

Februar 1918

15 Det samme veir som  
yaar jeg var der hvor  
jeg skjøt renene og hentet  
mat til hunderne. Liden  
var jeg og skjøt 5 ren og  
jeg saa 4 til som jeg kunne  
de skub men jeg lot dem  
gaa for vi har nok den-  
ne gang

16 Det samme stygge  
veir som for. Vi kjørte  
fra vort hús i snestov-  
len og hjemover med  
5 ren. Føret var meget  
dårligt. Da vi havde kjørt  
et stykke blev veiret

saa stygt at vi kjørte vill  
og blev tvungen at sloa leir.  
Senere blev veiret bedre  
og vi kjørte videre men  
for atter vill og maatte  
atter halte. Utroa natten  
blev veiret bedre og vi  
slet at endelig frem til  
Byza hvor vi skjøt  
sneen ut og satte teltet  
op indei Provianten er  
opbrukt og vi har den sitte  
parafin paa primusen

17 Den samme snestovne  
men endnu sterkere.  
Vi kjørte fra Byza i

Februar 1918

Morges og kom til kamp  
Morton efter en meget  
anstrengende tur både  
for os og huderne  
Ikvæld regner det lidt

18 Den samme snestorme  
av vest men ikke koldt  
Vi har floak ren

19 Svak vestlig vind  
overskyet men ikke koldt  
Nilsen og jeg var en tur  
utover til kamp Bell  
og hentet noget proviant.  
Hele Bellrind var aldeles  
fuldpakket av ny drivis

20 Snestorme av øst men  
ikke koldt. Vi har hatt  
proa med for kjelligt arbejde

21 Det samme veir som  
igår

22 Svak sydøstlig vind  
overskyet men ikke koldt  
Vi er frenddes proa kamp  
Morton

23 Det samme veir som  
igår Nilsen og jeg gikk  
fra kamp Morton og til  
kamp Kjølet. En byoin  
brude sloak ved mange

Februar 1918

faldet ved Ederøen

Iskanten gik med fra Ederøen og i retning mod Strandhøst. Der er en del ny drivis paa Bellsund

24 Stille overskyet men ikke koldt. Vi gik fra kamp Kialak og til kamp Smith. Vi saa solen for første gang. Det var meget hoi-ning

25 Svak østlig vind klar og kold. Vi rejste af alle faldet utover til kamp Lyell og vi fik 4 hvit

rav. En bjorn havde været og soaret sig i selv skuten men han var god i hant og vi fant ham ikke

26 Svak østlig vind overskyet og koldt. Vi gik fra kamp Smith og til kamp Kialak. Vi fik en blaarav. Skvæld var vi utover Van Kienlen Bay og vi fik en hvit rav

27 Stark østlig vind klar og koldt. Vi gik fra kamp Kialak og til kamp Morton

Februar 1918

28 Imorges stille klar og  
koldt men senere paa  
dagen stærk østlig vind  
overskyet og koldt Nilsen  
og jeg gik fra kamp Morton  
og til kamp Bell Det er  
meget domning

Marts 1918

1 Stormen av vest og mildt  
Jeg var og røttet paa selvskeitene

2 Det samme veir som  
igjore Vi gik utover til  
Laulands adnen og røttet op  
alle folder dit Vi var noget  
ved til turist

3 Svak østlig overskyet og  
koldt Vi gik tilbake til kamp  
Bell og fik en blaarer  
Her er fult av nys

4 Storm av vest het snekou  
og fok ogsaa mildt at det

Marts 1918

blabber under skiene  
Vi gik fra kamp Bell  
og til kamp Morton Føiet  
var yderst daarlik Den  
samme vej skruvis som  
igaar

5 Det samme veir som igaar  
Mattron og jeg gik til  
kamp Bell

6 Storm av nord snefok  
og kow og koldt Det gaar  
svær danning Vi legger  
i ro paa kamp Bell grun-  
det veir

7 Svak vestlig vind lidt sne-  
fald men ikke koldt Vi  
gik fra kamp Bell og til  
kamp Morton og vi var lidt  
provocert med os Nysen  
er drevet noget til haus

8 Svak vestlig vind overskyet  
men ikke koldt Et meget  
usikkert veir Vi tænker  
kjøre over til Trefjorden naar  
veiret og føiet blir bedre

9 Det samme veir som igaar

10 Svak sydvestlig vind noget  
skodde og mildt veir

11 Svak sydvestlig vind og  
 noget skodde. Isak var  
 det regnet lidt. Mattson  
 og jeg kjoite fra kamp  
 Morten og til Mundingen  
 av Bellsund dalen hvor  
 vi slog leir for natten.  
 Nilsen gik til Fan Keulen  
 Bay.

12 Svak sydlig vind og  
 skodde men lidt koldere  
 end i gaar. Vi kjoite over  
 Bellsund strupen og til  
 Russe huset i Koal Bay.  
 Vi skjoit en renkalv i  
 Koal Bay dalen. Det var

malvindilegt meget los  
 sne og hundene sank ned  
 til buken hele tiden og  
 den var aldeles ubkjort da  
 vi kom frem.

13 Storm av syd og regn.  
 Vi ligger i huset her i Koal  
 Bay. Vi kan se fast iskanten  
 fra huset her.

14 Den samme storm men  
 mere vestlig snekov og  
 skodde. Jeg gik fra Koal  
 Bay og til Advent Bay  
 for at kjoipe nogle ting som  
 vi traenger.

Marts 1918

15 Det samme veir som  
igaar Jeg er i Advent Bay

16 Svak vestlig vind klar  
og koldt. Jeg gik fra Advent  
Bay og til Koal Bay  
Jeg skjød en kvitron i fugle-  
fylden

17 Svak vestlig vind lidt  
overskyet og koldt. Vi  
kjoite fra Koal Bay og  
opover dalen for at kjøre  
samme vei tilbake til  
Bellsund. Da vi kom  
paa Bellsund strøpen traf  
vi en flok ren paa 11 styk-

ker som vi skjøt alle  
Vi slog leir for natten

18 Stille klar og koldt  
Inat var det saa koldt  
at jeg fik ikke blund paa  
sinne og jeg hadde nok at  
gjøre med at snie mig rundt  
i soveposen for at holde  
mig varme. Vi kjoite  
ren ned til Rusbetuset i  
Koal Bay. Der kom kjøren-  
te fra Green Harbour  
ingeniør Rube ingeniør  
Meyer formand Simonsen  
formand Lund Erik  
Larsaland og telegrafist



Marts 1918

Hilton Dem havde to  
forspand paa 6 og 4 tün-  
der hvert spand I alt var  
der 20 tünnder og den  
halt et rigtig tündeloven

19 Stille klar og meget  
koldt Vi kørte i morges  
op til Belsundstrupen  
(vandskillet) og hentede de  
5 ren som var igjen der  
oppe Vi la renerne ind  
i Nais bytten i bündene  
av Koal Bay

20 Det samme gode men  
kolde veir som igaar

Vi kørte 5 ren til Levins  
folk paa Kapper i Green  
Harbour Skuld kørte vi  
tilbage til Koal Bay

21 Det samme veir som  
igaar I dag kørte vi 5  
ren til Levinsfolk i Glad-  
dalen Green Harbour Vi  
sov i nat i Glad dalen

22 Det samme gode og kolde  
veir som før I dag var vi  
som suarest paa telegraf-  
stationen og kjøpte noget  
fjörrede poteter Derfra kørte  
vi til Kapper hvor vi sov

i nat

- 23 Det samme veir som  
igaar Vi kjørte fra  
Kapten og til Kaal Bay
- 24 Det samme stille klare  
og kolde veir som for our  
dagerne Vi kjørte fra  
Kaal Bay og til kamp Mor-  
ton Vi saa 6 ren paa  
Beldundstrøperen 4 ren  
ved Bysdalen 6 ren om-  
krent  $1\frac{1}{2}$  times vei inden-  
for kamp Morton Da vi  
havde las for kunde vi  
ikke skryte nogen av dem

25 Svak vestlig vind  
overskyet og kaldt Jeg var  
og skjøt 5 av de sidste rener  
som vi saa igaar et stykke  
inden for kamp Morton

26 Svak østlig vind klar og  
koldt Vi kjører idag fra  
kamp Morton og til Akse-  
strømmen med kjøt og  
andre ting som vi skal ha til  
kamp Bell En bjørn hadde  
være i et av seluskutene  
og svaret sig men han var  
kommen sig bort efter at  
ha blodd mezet

Mark 1918

27 Storm av øst klar og koldt  
Det var meget fågt kommen  
i Akseelstrømmen teist, Alke,  
og Alkekonge

28 Den samme storm kulle  
og snefok som igaar

29 Altkun det samme veir  
som igaar

30 I dag storm av nordvest  
snekon og koldt Jeg var en  
time indover til Akseelstrom-  
men Her flood en ravn

31 vinden ikke saa stærk

men det samme snekon og kulle  
som igaar Jeg gik fra kaup  
Bell og til kaup Kiole hvor  
jeg traf Nilsen Jeg røttet op  
alle falden ved Mitterbukken  
og Ederom I skanten ligger  
som sist Nilsen havde foot  
to kvitru

April 1918

1. I morges stille klar og koldt men i middagstiden blæste det op en stærk østlig vind overskyet og et tæt snefok Nilsen gik til kamp Bell i morges jeg har søget ved og bakt brød
2. Storm av sydvest snefok og koe men ikke koldt  
Jeg har været ved huset og baaret noget ved op fra strandbredden og søget dem
3. Stærk sydvestlig vind overskyet men ikke koldt

Jeg var indover Van Keuten Bay og saa efter falderne men fik intet. Har arbejdet med røve skind

4. I dag stille og overskyet til middag men efter middag storm av syd meget snekov og fok men ikke koldt.

5. En rigtig fæl snestorm av vest og noget koldere end det har været disse sidste dage. Har arbejdet med røveskindene

6. Hele dagen en stærk nordvestlig vind overskyet

April 1918

og koldt

- 7 Trak stille men i mor-  
ges brød det løs en stærk kuling  
av øst som har været  
hele dagen Det er meget koldt
- 8 Trak vestlig vind overstøjet  
men ikke koldt Jeg gik fra  
kønp Violet og til kønp Smith  
Iskanten paa van Keulen Bay  
goar mi <sup>fra</sup> sydenden av Eder-  
sen og over mod ytre del  
av den store sandbugt paa  
sydsiden av Van Keulen  
Bay Paa Recherche Bay er  
det isfrit fra kønp Smith

og kvars over mod østiden  
Noget domning og lidt drivis  
av den i stykker brakte fjord  
is

9 Stærk østlig vind og et fald  
snefald og kow og noksoa koldt  
Har arbejdet med røve skindene

10 Stærk vestlig vind snekov  
og fok og koldt I dag har jeg flood  
røve Jeg saa den første  
større i dag

11 Stærk østlig vind snekov  
og fok og koldt Jeg har arbejdet  
med røveskindene

April 1918

- 12 Flere stille men i Van Keulen Bay og Van Mijen Bay erket storme av øst. Det er overskyet og koldt.
- 13 En sterk vestlig vind meget snekov og fok. Jeg var utover til Kap Lyell og saa efter faldvorne men fik intet. I dag brak Recherche Bay helt til bunnen. Det var meget dønnings.
- 14 Den samme vind fok og kore men ikke fuldt saa koldt som igaar. Jeg har arbeid med røne skindene. Den 3de var det skyte lyst baade nat og dag.
- 15 Det samme veir som igaar. Jeg har skomakret. Hele Recherche Bay er fuld av drivis og sneisørpe.
- 16 Svak vestlig vind overskyet og koldt. Jeg var utover til strandhuset og hentet skibhyalkeen. Sidan var jeg indover Recherche Bay og skjøt to storkobber aldeles inde i bunnen.
- 17 Svak nordlig vind overskyet og koldt. I dag har jeg brad igjen de to storkobber som jeg skjøt igaar.
- 18 Svak vestlig vind lidt

April 1918

snefald men ikke koldt

Imorges gik jeg fra kamp  
Smith og til kamp Violet Jeg  
havde 18 koveskind med  
paa ski kjalken Jeg fik en  
hvit trav Van Keulen Bay  
er nu brakt paa nordside  
fra Breakfast pynt og i  
skraa retning mod Hvalnesset  
paa sydsiden et stykke ud for  
kamp Violet Van Keulen  
Bay brakt paa samme til  
som Recherche Bay

19 Det samme veir som  
igoar Var en tur til  
Hvalnesset men fik intet

20 Har stille og snefald men  
ikke koldt Langer ut kan  
jeg hore larven an vesten  
vinden Har drak ved til bruse

21 Stark sydvestlig vind, snekov  
men ganske mildt Har floak  
er nær og røget ved Skjot en  
snodd

22 Den samme sterke vind som  
igoar men idag regner det

23 Idag sydvestlig vind og  
regn men ikke saa koldt  
som igoar Skjot en snodd  
Det holder allerede paa at bli

✓ April 1918

vand paa isen Jeg saa den  
✓ første snepurr idag

24 Storm aa sydvest over-  
skjelt men mild Har noget  
ved og bakt brød

25 Svak vestlig vind overskylt  
og mildt Jeg var over til  
nordsiden av Van Keulen

Bay og tok ned alle felder  
ved Ederöen Fik en kvit  
ræv Det var mange Storkobben  
som laa oppe paa nordsiden  
av fjorden

26 Stark nordvestlig vind

snefok og kov og koldt Har  
flaad den ræv som jeg fik igaar

27 Morges stille klar og koldt  
men senere paa dagen svak  
vestlig vind og koldt Jeg gik  
fra kamp Kiolet og til kamp  
Smith Jeg skjøt en Storkobbe  
i Bunden av Rederke Bay

28 Stark sydvestlig vind over-  
skjelt noget snefok men ikke  
koldt

29 Stark sydvestlig vind og  
regn Jeg var utover til kap  
Lyell og tok ned alle felder



April 1918

30 Svak vestlig vind og skodde  
Jeg gik fra kamp Smith og til  
kamp Violet Jeg slog ned alle  
fælder og tok ind røksene  
Mattson og Nilsen kom  
seilende hit idag Mattson  
har været sykt og Nilsen var  
kjørende med ham til doktoren  
i Brazansa Bay Det er  
hjertefeil han har Wu er  
han noget bedre

Mai 1918

1 Svak nordlig vind noget sne-  
kou og koldt Jeg tok med alle  
fælder indover Van Keulen  
Bay Vi seilet til kamp  
Smith for at hente bjørne-  
huderne

2 Svak østlig vind koldt men  
overskyet Vi reiste fra kamp  
Smith og til kamp Bell  
Vi tok begge bjørnehuderne og  
en storkobbe hnd med os  
Fad mitterbukken skjøt vi  
en storkobbe som hadde en  
levende unge i sig Vi tok  
ungen ogsaa Ingeniør

Mai 1918

Holmström og bygmester  
Lougren fra Bragosa  
Bay var kommen til kamps  
Bell da vi kom dit. De er  
er her for at ta i mot en  
baat som er venterde hit  
fra Norge

3 Svak østlig vind overskyet  
men ikke koldt. De en damp  
baat som var ventende kom  
i morges. Holmström  
Lougren og jeg kjørte ind  
til iskanen hvor Is Light-  
fyrd laa. Baaten havde  
9 passagerer og noget gods  
som skulde til Bragan-

sa Bay. Deruten 20 passagerer  
som skulde til Kings Bay.  
Holmström og jeg kjørte i kveld  
til Bragosa Bay med posten

4 Svak østlig vind og overskyet  
Vi kom til Bragosa Bay  
tidlig i morges. Jeg var en  
tur i grøbben og saa mig om.  
Fik medicin med til Mattson.  
Uover stod jeg paa ski efter  
træerne og det gik rigtig fort

5 Stark østlig vind og snekov  
men ikke koldt.

6 Noget østlig vind lidt snekov

Maie 1918

men ikke koldt Jeg har  
vasket klar

7 Svak østlig vind overskyet  
og mildveir Vi rodde i  
kreld midover til kampf  
Morton Nilsen og jeg kjørte  
og hentet de 5 ren som vi  
har liggende et stykke inden-  
for kampf Morton

8 Stark vestlig vind overskyet  
og mildt og en svær dønning  
Vi rodde fra kampf Morton  
med de 5 ren Paa veien  
iforeen skjøt vi i snad og  
ta stor kobber

9 Svak vestlig vind skodde  
mild og meget dønning Vi  
har spakket kobbe

10 Stark vestlig vind skodde  
og koldt og dønning Vi har  
holdt paa med spakking og  
andret arbeide

11 Stille ganske klar og meget  
dønning Idag var den første  
sommer dag Det var 11 gr.  
varmt paa solriden i  
middagstiden Vi har holdt  
paa at spakke kobbe og flaa  
ren

Mai 1918

12 Sterk vestlig vind skodde  
og mildt. Vi har holdt paa  
med spakking. I dag saa vi  
den foerste ishavs skute (fangst-  
skute)

13 Frestourn av nordvest  
og koldt

14 Svak nordvestlig vind og  
overskyet men ikke koldt  
Nilsen og jeg var kjorende  
til Hagerups byttea efter et  
bjoine skind. Upra efter  
middagen gik jeg med  
hundene til kamp Morton  
for at kjore til Nordmands-

delen efter ren. I nat kjorte  
jeg fra kamp Morton og til  
Byga hvor jeg kokte kaffe  
og derpaa fortsatte 2 mil op over  
dit hvor vi har rener liggende

15 Svak nordlig vind og  
ganske klar. Jeg kjorte i dag  
ned til Byga med et las ren  
Solens skinner saa varmt at  
man sliter out og iser har  
blet paa aenene. Jeg saa  
to ren og den skjøt jeg

16 Stille overskyet lidt sne  
paa men ikke koldt. Jeg kjorte

Mai 1918

fra Byga og dit jeg har været.  
Deroppe traf jeg Lallyhang  
og Finnbakken og Svalbards  
vaktmand. Jeg saa 4 reer

17 Svak vestlig vind og over-  
skyet. Kjørt et las reer til  
Byga

18 Skille overskyet og mildt.  
Inat kom jeg til kampf Mor-  
ton med 2 reer. Senere paa  
dagen forbrakte jeg til kampf  
Bell

19 Skille mildt og overskyet.  
Jeg gik idag fra kampf Bell

og til kampf Morton med  
hundene for at kjøre til  
Brazousa Bay. I kveld  
kjørte jeg til Byga og hen-  
set de fem reer som jeg havde  
der og som svenskerne skal  
ha

20 Svak vestlig vind overskyet  
og aldeles mildt. Jeg kom i  
morgestil kampf Morton.  
Paa eftermiddagen gik jeg til  
kampf Bell

21 Svak vestlig vind skodde  
og regn lidt dawning. Vi  
reiste i kveld til kampf

Mai 1918

Smith for at hefte 2 stor-  
kobbuder som vi har der borte

22 Svakt nordvestlig over-  
skjel og kaldt Vi reiste i efter-  
middag til Akselöen  
Kiskjøl to smadd og en stor-  
kobbe

23 Svaget vestlig vind og høi  
sjø I dag reiste vi fra Akse-  
löen og til kamp Bell Telegraf  
bestyrer Vahl og ingeniør  
Holmström var paa kamp  
Bell da vi kom Nilsen  
har faaet blodforgiftning  
i en haand og følger med

Vahl og Holmström til Doktoren  
i Brazansa Bay

24 Stark vestlig vind over-  
skjel og lidt snefold og en  
svak dawning Tidlig i mor-  
gndrev baaten i land Efter  
et meget haart arbejde fik vi  
berget baaten og kobbe huden  
som vi havde i Baaten blev  
nogen runderstak men ikke  
vare end vi kan sette den  
i stand

25 Stark vestlig vind og  
snefald

Mai 1918

26 Stark vestlig vind skodde  
og snekou men mildt  
I kveld gik jeg med hunder-  
ne til kamp Morton for at  
kjøre til Green Harbour  
med 5 ren

27 Stark sydlig vind  
skodde regn og sneklette  
Jeg havde et meget stykt  
veir over Fridtjofs brø Føiet  
var meget daarligh paa  
Green Harbour forben

28 Meget sydlig vind regn  
og skodde

29 Det samme veir som  
igaar. Jeg kjørte fra tele-  
grafstationen og til kamp Bell  
Nilsen kom fra Brogansa  
Bay Han er frisk nu

30 Stark østlig vind snekou  
og koldt. Han holdt paa med  
kubbe spakking. Nilsen gik  
til Green Harbour

31 Stark østlig vind overskyet  
og lidt koldt

Junii 1918

- 1 Svak østlig vind overskyet og koldt Vi har spækket kobbe og saa har vi saltet kobbe hudenne og byøine hudenne
- 2 Stark vestlig vind overskyet og koldt Har vasket klar Og saa var jeg i fugle-fjeldet og fandt 9 stormaake og 9 alke og Jeg skjøt en Gaas
- 3 Stark vestlig vind skodde regn og snestask og en voldsom dønning

4 Stille skodde og noget dønning Mattson og jeg har holdt paa at satte i stand baaten Nilsen kom i morges fra Green Harbour Nilsen var i fuglefjeldet og fandt 8 alke og I goar saa jeg den første tørne og idag den første løve

5 Svak østlig vind klar og koldt Jeg har malt og tære-brød Baaten Jeg skjøt tre Gaas

6 Svak sydlig vind og overskyet men ikke koldt



Juni 1918

Nilsen og jeg var roende  
til Bellemeholmen og fant  
en hel del stormaake og  
noogle erfugl og

7 Storm av sydøst regn og  
smesklette

8 Stark vestlig vind og over-  
skyet Nilsen og jeg rodde  
indover til kampf Mortan  
for at hente nogle saker  
som vi har derinde Vi  
vaskede tuset

9 Del samme veir som  
igaar Vi rodde i mor-

ges fra kampf Mortan  
Gründet meget høi sø  
kom vi ikke længer end til  
Fløjerupsbyggen hvor vi maatte  
ta alt i land Vi skjøt en  
smadd

10 Stille overskyet lidt regn  
og lidt dawning Nilsen og  
jeg var ved Fløjerups-  
byggen og hentet boaten og  
det som vi har der  
I kveld skjøt jeg to gaas og  
fant 6 gaasreder med til-  
sammen 14 og

11 Stark sydlig vind over-

✓ Juni 1918

skyet I dag fant jeg de første blomster

12 Stark sydlig vind overskyet og noksaa koldt

13 Det samme veir som igaar Nilsen og jeg var raende til Bellsundholmen og vi fant en botke orfugl og I kveld gaar jeg til Green Harbour

14 Lusk sydlig vind lidt overskyet men ikke koldt. I morges tidlig kom jeg til sellegrafstasjonen

Jeg telegrafererte til Levin om han vilde late "Mai" komme indom Bellsund og ta os over til Norge

15 Stille klar og varmt i veiret

16 Det samme gode veir som igaar I kveld gik jeg til kamp Bell Levin svarte: Hvis vi var i Green Harbour saa skulde vi faa følge med I neds fald gaar indom Bellsund Ingen forpliktelser Mattson er nu varre end han har vaeret for

Juni 1918

17 Stille og skodde En  
Haakjerring fisker skoite  
Klippen skipper Hemming  
Johansen av Tromsø kom  
hit idag. Dem havde mis-  
set sit varp og maa derfor  
gaa til Norge og vi for  
følge med. I kveld gik jeg  
til Brazansa Bay med  
hundene

18 Stille og skodde Jeg kom  
til Brazansa Bay efter en  
tur paa 15 timer

Det er næsten ufrem kom-  
meligt og vantet gaak til kross  
paa isen og paa land er

alverne saa store at det  
gaa op til baltstedet  
Hunderne blir igjen her da  
sneuskene har kjøpt dem  
Gik i kveld utover igjen  
Jeg havde medisin med til  
Mattson En halv mil  
indenfor kampf Morten  
var der en 7 meter bred roak  
som gik tværs over fjorden  
og inde ved Blakükken var  
der en som var like bred  
og som ogsaa gik tværs over  
fjorden

19 Det samme veir som igor  
Jeg kom til kampf Bell i

Juni 1918

morges I kveld tok vi ombord  
det siste og satte kursen for  
Norge. Ute ved Kap Lyell  
blev vi liggende i Stille.  
I dag skulde Mattson gå op  
paa dækket og han faldt  
og besvimte og var en lang  
stund som død. Han er  
meget daarlig.

20 Stille og overskyet. Vi  
fremdeles ikke kommen længer  
og strømmen har sat os  
indover Bellsund.

21 Svak sydvestlig vind  
Vi er kommen ganske

ned i mot Isærne men  
det gaar elendig sent.  
I dag kl. 12 døde desværre Mattson.  
Han var bevist til det  
siste. Vi tok ham ut av  
lugaren og fulgte seilet om  
ham og la ham indtil videre i  
vor baat. Vi er bestemt paa  
at begrave ham for vi kan  
jo ikke godt ta ham med  
til Norge da det er saa varmt  
i veivet og vi ingen parafin  
har til motoren.

22 Svak nordostlig vind  
og overskyet. Vi begrav  
Mattson i kveld paa den

Juni 1918

største av Isærne Vi  
fant noget dunn og og  
Her er et meget farligt  
forvand og vi stod tre gange  
paa grund men heldigvis  
<sup>var</sup> det ingen domning og vi  
kom os aa igen

23 Imorges er frisk nord  
østlig vind og klar Vi var  
paa Dünöerne og tog  
noget dunn og og men der  
var ikke meget for der  
haude vært folk for os

24 Stille og skodde i dag  
paa eftermiddagen reiste

vi fra Dünöerne

25 Svak sydvestlig vind  
og lidt regn Vi er kommen  
lidt syd for Hornsund  
hvor vi traf noget drivis  
Her er meget sal i vandet

26 Stille og og overskyet  
Her er masser av sal i  
vandet men ingen paa isen

27 Aldes stille og overskyet  
Drivisen er fint fordelt  
Vi var raende efter salen og  
skjot to i vandet I et  
Stort Warske kullkompanis

Juni 1918

Boat Faarsete paa vei til  
Norge paalet os efter post.  
Skøite fører Talberg av Vardo  
var ombord til os. han havde  
ingen haakjerring paa.

28 Det samme veir som  
igaaen Jeg skjøt en sal  
i vandet. Vi kan se  
mange dampere som ligger  
paa haakjerring fiske.  
Her var mange kval i  
dag.

29 Det samme veir  
som før. Vi saa det  
siste av Lytkkap i nat.

30 Enak nordvestlig vind  
og overstyrt. Vi seilet forbi  
en skøite som laa samme  
kurs som os.

Juli 1918

1 Idag en frisk østsydøst-  
lig vind og klar Nøget  
downing av syd vest

2 Maksaa stærk sydlig vind  
overskyet og høi sjø Vinden  
er saa kuap saa vi stoor  
ikke kurses

3 Svak sydsydvestlig vind  
og overskyet Vi har for  
det meste hold kurs i  
sydsydøst

4 Klar og en frisk øst-  
sydøstlig vind Vi saa

en bankskoite som gick  
nordover

5 Svak sydvestlig vind og  
overskyet Kl. 11 i formiddag  
saa vi gamle Norge igjen  
Vi kom under kysten ved  
fjøløen

6 Det samme veir som igaar  
Vi kom ind ved Lær-fjølø  
sen og kom til Tromsø kl. 10 fm.

